



LES NUITS DE LA BÂTIE

DOSSIER DE PRESSE

ATTACHÉS DE PRESSE

PIERRE CHAPPEL
04 77 48 42 38
pierre.chappel@cg42.fr

SOPHIE ÉCLERCY
06 60 87 77 63
sophie.eclercy@free.fr

→ www.loire-nuitsdelabatie.fr

Sommaire

SOMMAIRE	2
ÉDITORIAL	3
CALENDRIER	5
COMMUNIQUÉ DE PRESSE	7
I. UN FESTIVAL DE CRÉATION	8
COMPAGNIE LA QUERELLE – <i>Faust</i>	9
COMPAGNIE ACTE CONTACT – <i>Crimes du cœur</i>	12
LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE – <i>Le Temps d’un spectacle...</i>	14
II. DE GRANDS MYTHES REVISITÉS...	15
COMPAGNIE IRINA BROOK – <i>Une Odyssée</i>	16
COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE – <i>Le Tour complet du cœur</i>	19
THÉÂTRE MU – <i>Roméo et Juliette</i>	21
PIETRAGALLA COMPAGNIE – <i>La Tentation d’Ève</i>	23
III. LE THÉÂTRE SOUS TOUTES SES FORMES	25
COMPAGNIE LA MACHINE – <i>Flammes</i>	26
COMPAGNIE BANDE D’ART ET D’URGENCE – <i>Alphonse</i>	28
COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE – <i>La Guerre des Boutons</i>	30
CARTOON SARDINES THÉÂTRE – <i>Le Bonheur</i>	32
IV. PROMENADE AU CŒUR DE LA BÂTIE	34
VISITES GUIDÉES	35
FLÂNERIES À LA BÂTIE	36
EXPOSITION	36
RESTAURATION – HÉBERGEMENT	37
POLITIQUE CULTURELLE EN FAVEUR DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE	38
BILLETTERIE SPECTACLES	39
LES PARTENAIRES	40

DIX ANS DE SPECTACLE À LA BÂTIE

Avec les Nuits de la Bâtie, le Conseil général conjugue les arts vivants dans un cadre Renaissance unique : la Bâtie d'Urfé. Cette ancienne maison forte située au cœur de la plaine du Forez a été transformée en château à la mode du XVI^e siècle par Claude d'Urfé, proche de François I^{er}.

Durant plus de trois semaines, du 16 juillet au 7 août, la Cour d'honneur, la grange et les jardins de cette bâtisse historique, seront spécialement aménagés pour accueillir plus de 40 représentations de théâtre, danse, marionnettes et autres installations pyrotechniques.

L'édition 2010 fait une fois encore une large place à la création avec en particulier une version de *Faust* spécialement conçue pour la cour d'honneur par la compagnie La Querelle. Elle convoque de grands auteurs classiques – Homère, Shakespeare... – revisité par des artistes contemporains. Elle mêle les formes passant du théâtre forain au théâtre d'objet, du théâtre contemporain à la danse avec la venue attendue de Marie-Claude Pietragalla.

Dans un site exceptionnel, Les Nuits de la Bâtie vous convient donc à nouveau à la rencontre et à l'aventure artistiques.



L'ÉDITION 2010 EN RÉSUMÉ

→ 3 SEMAINES de festival

→ 3 CRÉATIONS

→ 11 SPECTACLES différents et de nombreuses animations

→ 45 REPRÉSENTATIONS soit 3 spectacles par jour

→ 10 ÉQUIPES ARTISTIQUES de tous horizons

→ LE THÉÂTRE SOUS TOUTES SES FORMES : théâtre déambulatoire contemporain, forain, d'objet, cinématographique ; parade pyrotechnique, marionnettes, danse...

L'édition 2009 du festival avait rassemblé plus de 7 400 spectateurs.



Calendrier

OUVERTURE

Vendredi 16 juillet

19H00 – LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE
Le temps d'un spectacle, je voudrais être...

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

Samedi 17 juillet

19H00 – LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE
Le temps d'un spectacle, je voudrais être...

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

SEMAINE 1

Mardi 20 juillet

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

23H30 – COMPAGNIE LA MACHINE
Flammes

Mercredi 21 juillet

19H00 – COMPAGNIE ACTE CONTACT
Crimes du cœur

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

23H30 – COMPAGNIE LA MACHINE
Flammes

Jeudi 22 juillet

19H00 – COMPAGNIE ACTE CONTACT
Crimes du cœur

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

23H30 – COMPAGNIE LA MACHINE
Flammes

Vendredi 23 juillet

19H00 – COMPAGNIE ACTE CONTACT
Crimes du cœur

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

23H30 – COMPAGNIE LA MACHINE
Flammes

Samedi 24 juillet

19H00 – COMPAGNIE ACTE CONTACT
Crimes du cœur

21H30 – COMPAGNIE LA QUERELLE
Faust

23H30 – COMPAGNIE LA MACHINE
Flammes

SEMAINE 2

Mardi 27 juillet

16H30 – THÉÂTRE MU
Roméo et Juliette

19H00 – COMPAGNIE BANDE D'ART ET D'URGENCE
Alphonse

22H00 – PIETRAGALLA COMPAGNIE
La Tentation d'Ève

Mercredi 28 juillet

16H30 – THÉÂTRE MU
Roméo et Juliette

19H00 – COMPAGNIE BANDE D'ART ET D'URGENCE
Alphonse

22H00 – PIETRAGALLA COMPAGNIE
La Tentation d'Ève

Jeudi 29 juillet

16H30 – THÉÂTRE MU
Roméo et Juliette

19H00 – COMPAGNIE BANDE D'ART ET D'URGENCE
Alphonse

21H30 – COMPAGNIE IRINA BROOK
Une Odyssée

Vendredi 30 juillet

16H30 – THÉÂTRE MU
Roméo et Juliette

19H00 – COMPAGNIE BANDE D'ART ET D'URGENCE
Alphonse

21H30 – COMPAGNIE IRINA BROOK
Une Odyssée

Samedi 31 juillet

16H30 – THÉÂTRE MU
Roméo et Juliette

19H00 – COMPAGNIE BANDE D'ART ET D'URGENCE
Alphonse

21H30 – COMPAGNIE IRINA BROOK
Une Odyssée

SEMAINE 3

Mercredi 4 août

18H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
La Guerre des Boutons

20H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
Le Tour complet du cœur

22H00 – CARTOUN SARDINES THÉÂTRE
Le Bonheur

Jeudi 5 août

18H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
La Guerre des Boutons

20H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
Le Tour complet du cœur

22H00 – CARTOUN SARDINES THÉÂTRE
Le Bonheur

23H30 – CARTOUN SARDINES THÉÂTRE
Prolongation musicale

Vendredi 6 août

18H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
La Guerre des Boutons

20H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
Le Tour complet du cœur

22H00 – CARTOUN SARDINES THÉÂTRE
Le Bonheur

Samedi 7 août

18H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
La Guerre des Boutons

20H00 – COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE
Le Tour complet du cœur

22H00 – CARTOUN SARDINES THÉÂTRE
Le Bonheur

23H30 – CARTOUN SARDINES THÉÂTRE
Prolongation musicale

Communiqué de presse

10^{ÈME} ÉDITION DES NUITS DE LA BÂTIE

16 JUILLET - 7 AOÛT 2010

DU THÉÂTRE DE CRÉATION SOUS TOUTES SES FORMES

C'est dans l'écrin renaissance du **Château de la Bâtie d'Urfé** qu'un événement culturel majeur de la Loire renaît chaque été depuis 2001, **Les Nuits de la Bâtie**.

Cet endroit singulier, à Saint-Étienne-le-Molard dans la Loire, est unique en France. Le Château de la Bâtie d'Urfé regorge de créations insolites à la mode du XVI^{ème} siècle où se croisent tous les arts de la Renaissance. Grâce à son festival annuel, le château se pare de lumières et permet à un large public de découvrir un site patrimonial français méconnu.

Cet été encore, l'ensemble des jardins et les superbes décors de cette bâtisse historique, seront spécialement aménagés et valorisés par des jeux de lumière inédits (**Flammes**) pour accueillir de nombreuses formes théâtrales (théâtre d'objets, forain, cinématographique, danse, marionnettes).

Du 16 juillet au 7 août prochain, 45 représentations théâtrales rythmeront les Nuits de la Bâtie :

→ **DU THÉÂTRE DE CRÉATION** avec la Compagnie La Querelle (**Faust**), précédée par des comédiens amateurs encadrés par La Comédie de Saint-Étienne (**Le Temps d'un spectacle, je vendrais mon âme pour être...**) et **Crimes du cœur** (sur un texte inédit en France de Beth Henley) créé par la Compagnie Acte Contact d'André Tardy

→ **DES MYTHES REVISITÉS PAR DES ARTISTES CONTEMPORAINS** sous des formes totalement inattendues (**Une Odyssée** par la Compagnie Irina Brook, **Le Tour complet du cœur** – tout Shakespeare en 3 heures par un seul comédien - **Roméo et Juliette** en version théâtre d'objets par le Théâtre Mu et **La Tentation d'Ève** – de et par Marie-Claude Pietragalla)

→ **DU THÉÂTRE SOUS TOUTES SES FORMES : Flammes** (mise en scène pyrotechnique), **Alphonse** (texte de Wadji Mouawad), **La Guerre des boutons** (théâtre forain) et **Le Bonheur** (théâtre cinématographique)

Grâce à la diversité du programme artistique et des tarifs volontairement modiques, Les Nuits de la Bâtie s'adressent à un large public avec notamment des animations familiales qui permettent d'accéder librement au château et à l'art : visites thématiques en lien avec les spectacles, jeu de piste, exposition, sentiers et balades autour du château sur les traces de la famille d'Urfé.

10^{ÈME} ÉDITION DES NUITS DE LA BÂTIE

Du 16 juillet au 7 août 2010

Tarifs : de 2,50€ à 15€

Informations et réservations : 04 77 49 90 20 et sur www.loire-nuitsdelabatie.fr

I. Un festival de création

EN OUVERTURE DE CETTE 10^{ÈME} ÉDITION, UN BOUQUET DE CRÉATIONS THÉÂTRALES

→ En 2010, le spectacle phare du festival s'attaque à un mythe : ***Faust*** de Goethe. Matthieu Cruciani propose une version inédite, faite de réflexion autour de la condition humaine, conçue spécialement pour le festival par la Compagnie La Querelle, dans et pour la prestigieuse Cour d'honneur du château.

→ Inédit également ***Crimes du cœur***, un texte de Beth Henley, auteure américaine peu connue du public français. Très peu donnée en France, cette œuvre avait été adaptée en film en 1986 par Bruce Beresford. Avec la Compagnie Acte Contact, André Tardy mettra en scène cette pièce, qui en 1981, recevait le Prix Pulitzer de l'œuvre théâtrale.

→ Avec la complicité d'Yves Bombay et La Comédie de Saint-Étienne, une quinzaine de comédiens amateurs ligériens créeront, l'espace d'un stage de pratique théâtrale et en parallèle avec la thématique du spectacle phare, un spectacle déambulatoire dans les jardins du château, ***Le Temps d'un spectacle, je vendrais mon âme pour être...***

COMPAGNIE LA QUERELLE – <i>Faust</i>	9
COMPAGNIE ACTE CONTACT – <i>Crimes du cœur</i>	12
LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE – <i>Le Temps d'un spectacle...</i>	14

Création

COMPAGNIE LA QUERELLE

Faust de Goethe

Théâtre

Du 16 au 24 juillet – 21h30
(sauf les 18 et 19)
COUR D'HONNEUR
durée : 2h00

Plein Tarif : 15 €
Tarif Réduit : 10 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Une version inédite, conçue spécialement pour le festival



Faust fait sans conteste partie de ces figures de la littérature et du théâtre qui ont acquis au fil du temps une dimension mythique. Son pacte avec le diable dit quelque chose d'universel quant aux désirs les plus téméraires et aux tendances les plus profondes de l'esprit humain. C'est l'histoire d'une impatience, d'une rupture, d'une révolte.

C'est l'histoire d'un homme qui, au seuil de la mort, veut rejouer la partie, mais d'une autre façon, avec d'autres règles. C'est l'histoire d'une crise immense, de l'homme et de sa société, et d'un appétit de savoir et de vivre plus immense encore.

Mise en scène :
Matthieu Cruciani

Assistant mise en scène :
Jean-François Auguste

Lumières : **Richard Gratas**

Scénographie : **Julien Leonhardt**

Costumes : **Véronique Leyens**

Musique : **Clément Vercelletto**

Avec : **Pierre Maillet,
Sharif Andoura,
Denis Lejeune,
Julien Geskoff,
Alexis Jebeile,
Marijke Bedleem,
Christel Zubillaga,
Émilie Capliez**

Cette pièce monstre saisit le monde dans son entier et le tient dans son sein, accueille la foule des hommes, leurs villes, le ciel et les montagnes, les Dieux et le Diable, toutes les questions et les émotions humaines ; et les fait entrer au théâtre.

Tout le génie de Goethe, finalement, ne tient pas qu'à cette ambition formidable, elle tient au fait que cette pièce n'est jamais une pièce morte, un livre pour savant.

C'est une pièce à jouer et à partager. Une fête totale, des sens et des sciences, parcourue d'une imagination folle, de danses, de chansons, du rire des jeunes hommes ivres de jeunesse aux prières voluptueuses d'une femme éperdue d'amour.

Car enfin l'histoire de Faust est aussi celle de Marguerite, personnage féminin unique par la modernité de son courage natif et le choix d'une liberté encore coupable, mais lumineuse. C'est l'histoire de leur amour, belle, tragique, singulièrement moderne.

Voilà Faust. Tout le monde le connaît, ou en a entendu parler. Son pacte avec le diable est aussi célèbre que les conquêtes de Dom Juan, les errances d'Ulysse, la folie d'Hamlet. Il inspire compositeur, écrivain, peintres de tous siècles.

C'est avec un plaisir immense que nous souhaitons partager cette grande histoire de la condition humaine, la petite histoire de cet homme et de cette femme en particulier; de leurs doutes, de leur insatiable appétit de vivre, et du vif déplaisir qu'en éprouva le diable lui-même...

COMPAGNIE LA QUERELLE

Le Théâtre La Querelle est un collectif d'acteurs, issus de la promotion Q de l'École de La Comédie de Saint-Étienne, créé en 2002. La démarche est collective : ils sont plusieurs metteurs en scènes et tous interprètes potentiels des projets qu'ils entreprennent.

Leur volonté est d'explorer le monde avec les outils de la scène moderne, à l'échelle humaine avant tout, pour dire, défendre, jouer des textes, pièces, romans, poésie, témoignages auxquels ils sont sensibles, par leurs richesses et pour le goût de les transmettre.

Après une saison dans la troupe permanente de la Comédie de Saint-Étienne (2002-2003), ils sont en résidence au Centre Culturel de la Ricamarie pour trois créations réparties sur trois saisons différentes (2004 à 2006).

Puis ce sera un compagnonnage à l'Opéra Théâtre de Saint-Étienne (secteur Jeune Public), et de nouveau une résidence à Lyon au Théâtre de l'Élysée. 2007 voit également la création un spectacle (*L'invention de Morel*) dans le cadre des « Nuits de la Bâtie » en coproduction avec le Conseil général de la Loire.

En 2008-2009, grâce au soutien du théâtre de la Renaissance à Oullins, ils réalisent une maquette de préfiguration pour le spectacle *Blanche-Neige*. Ils initient alors une démarche de coréalisation avec le théâtre Mouffetard à Paris pour la programmation d'un spectacle jeune public *Hachachi-le-menteur*.

Pour la saison 2009-2010, sous l'impulsion d'Émilie Capliez, le collectif propose un spectacle jeune public *J'ai pas sommeil* en coproduction avec le centre Théo Argence de Saint-Priest. Mathieu Cruciani a, quant à lui, proposé de monter le texte de R.W. Fassbinder *Gouttes dans l'océan*. Le spectacle a été créé à Saint-Étienne au Chok Théâtre, entre juillet et octobre 2009, puis repris au théâtre Mouffetard au premier trimestre 2010.

L'année 2010 marque donc leur retour à Paris pour l'exploitation

de leur dernière création et la reprise du spectacle *Jérémy Fisher*, spectacle jeune public créé en 2006.

Le collectif est soutenu par la Ville de Saint-Étienne, la Ville de Paris, le Conseil général de la Loire, le Conseil régional Rhône Alpes, la DRAC Rhône Alpes et l'Adami.



MATHEU CRUCIANI

Formé à l'École du Théâtre National de Chaillot et à celle de la Comédie de Saint-Étienne, il fait partie du collectif La Querelle depuis sa création en 2002. Il sera pendant un an comédien permanent du CDN de Saint-Étienne (2003), puis du Théâtre National de Nice (2004).

Il met en scène *Orion*, *Exit* de H. Selby Jr, et *L'invention de Morel*, de Bioy Casarès, *Gouttes dans l'océan* au Théâtre Mouffetard, *Plus qu'hier moins que demain* au Théâtre des Deux Rives de Rouen en co-mise en scène avec Pierre Maillet.

Il joue dans *La Vie est un songe* de Calderon/Mesguich au Théâtre 13, *La Tragédie du vengeur* de Tourneur/Auguste à la Ferme du Buisson, *Prends soin de l'ours* de Chantal Greysset au Festival Mettre en Scène de Rennes.



Marijke BEDLEEM

Après deux années au Conservatoire National de Région de Tours, elle entre en 1999 à l'École Nationale d'Art Dramatique de la Comédie de Saint-

Étienne, et met en scène *Chat et Souris* (Moutons) de Motton.

Comédienne de la troupe permanente de la Comédie de Saint-Étienne pour la saison 2002-2003, elle est co-fondatrice du collectif de théâtre La Querelle en 2002, au sein duquel elle joue dans nombreuses pièces (*Orion*, *Jérémy Fisher*, *Hachachi-le-Menteur*, *Marlhes Hôtel*, *L'invention de Morel...*), met en scène plusieurs spectacles (*Tout Va Mieux*, *La Double Inconstance*, *Les Nuits Blanches*, *Notre Plage Nocturne...*) et donne de nombreux ateliers.

Elle prépare actuellement une mise en scène d'un texte de Barker avec le collectif (*Le Cas Blanche-Neige*) et travaille sur le texte *Grammaire des Mammifères* au Théâtre des Ateliers de Lyon.



Émilie CAPLIEZ

Formée à l'école de la Comédie de Saint-Étienne entre 1999 et 2002, elle fait ensuite partie de la troupe permanente de la Comédie de Saint-Étienne. Elle participe aux diverses créations du CDN : *Beaucoup de bruit pour rien*, *Le Cabaret du grand ordinaire*, *Je suis le monde mais le monde n'est pas moi*, *Du sang sur le cou du chat*.

En 2003, elle est co-fondatrice du Théâtre La Querelle.

En tant qu'actrice, elle participe aux principales créations de la compagnie et met en scène *Salomé* d'Oscar Wilde, *Jérémy Fisher* de Mohamed Rouabhi, *Les Nuits blanches* de Dostoïevski et *Le Sicilien ou l'Amour peintre* de Molière. En 2007, elle fut assistante à la mise en scène lors de la création de *La Chevauchée sur le lac de Constance* de Peter Handke par Pierre Maillet.



Julien GESKOFF

Après 3 ans de formation à l'École de la Comédie de Saint-Étienne où il joue dans *Beaucoup de bruit pour rien*, *Cabaret du Grand Ordinaire*, *Du sang sur le cou du chat*, *Barbe Bleue*, *Peines d'amour perdues*, *La Pluie d'été*. Il devient ensuite comédien résident au sein de la troupe du C.D.N de Saint-Étienne lors de la saison 2002-2003.

En 2002 il est co-fondateur du Collectif Théâtre La Querelle avec lequel il produit les spectacles : *Je suis le monde mais le monde n'est pas moi*, *L'Épreuve*, *La Cerise sur le toit*, *Orion...* En 2004, il met en scène *My Girl* autour de l'univers du cinéaste Fassbinder, puis en 2006, *Marhles Hôtel* dans le cadre de la résidence au Théâtre de l'Élysée à Lyon.

Il organise également des ateliers et des stages d'interprétation au sein des écoles et des lycées. En dehors du collectif, il travaille avec la compagnie du Théâtre de Romette, sous la direction artistique de Johnny Bert (*Ceux d'ailleurs*, *Histoires post-it*, *Krafft*) et met en scène *Je suis armée d'une incroyable patience*, sur un texte d'Émilie Beauvais. Il travaille aussi avec Le Théâtre des Lucioles, dans *La Chevauchée sur le lac de Constance* mise en scène Pierre Maillat.



Alexis JEBELLE

Il commence sa formation à l'École de la Main d'or (1997-1998) sous la direction de Jean-

Christian Grinevald (*Baal*, *Biographie Brecht*) et de Fabien Arca (*Est-ce qui est-ce*, *Isaac Hotel*), puis entre à l'École Nationale Supérieure d'Art dramatique de la Comédie de Saint-Étienne (1999-2002) où il joue dans des spectacles mis en scène par Jean-Yves Lazennec (*Peine d'amour perdue*), Serge Tranvouez (*Barbe bleue*, *Espoir de femme*) et lui-même (*L'Épreuve*). Comédien permanent à la comédie de Saint-Etienne de 2002 à 2003, il est co-fondateur du collectif du Théâtre la Querelle avec qui il a participé à de nombreuses créations en tant qu'acteur (*La Cerise sur le toit*, *Orion*, *Jérémy Fischer*, *La double inconstance*, *Les Chamailles*, *Marlhles hôtel*) et en tant que metteur en scène (*Quand le sommeil s'arrêtera trois jours entiers pour écouter Hachachi-le-menteur*).



Denis LEJEUNE

Sorti de l'École de La Comédie de Saint-Étienne en 2002 il rentre comme comédien permanent au sein de la Comédie de Saint-Etienne pour la saison 2002-2003.

En 2002, il crée avec les membres de sa promotion le collectif La Querelle au sein duquel il participe à la conception et la création de nombreux spectacles. Il anime des ateliers pour l'option théâtre au bac ainsi qu'en prison.

En 2005-2006, il joue dans *L'Échange* de Claudel et *La Mouette* de Tchekhov, mis en scène par Vincent Roumagnac, en 2007, sous la direction de Pierre Maillat dans *La Chevauchée sur Le Lac de Constance* de Peter Handke. Il joue actuellement dans *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare mis en scène par Cédric Veshambre et Julien Rocha, et participera pro-

chainement aux *Souffrances de Job* d'Anock Levin mis en scène par Laurent Brethome.



Sylvie AUBELLE

Élève de l'École de la Comédie de Saint-Étienne de 1999 à 2002, elle devient par la suite comédienne de la troupe permanente du CDN de la Comédie de Saint-Étienne.

En 2003, elle crée avec les membres de sa promotion, le Théâtre la Querelle avec lequel elle joue dans de nombreuses pièces (*La Cerise sur le toit*, *Orion*, *My Girl*, *La Double inconstance*, *Tout va mieux*, *Les Nuits Blanches*, *Exit*, *L'invention de Morel*, *Notre plage nocturne*, *Le Cas Blanche-Neige*). Elle est également assistante de Julien Geskoff (*Marlhles hôtel*), et Émilie Capliez (*Le Sicilien ou l'amour peintre*).

En 2006 elle crée son premier spectacle (*Quand le soleil s'arrêta trois jours entiers pour écouter Hachachi-le-menteur*), qui tournera jusqu'en 2009. Son deuxième spectacle revisite *Le Sicilien* de Molière (*Le Petit Sicilien voyageur*). Elle donne également de nombreux ateliers en milieu scolaire.

En 2005, elle a participé à *L'École des maîtres*, sous la direction de Rodrigo Garcia.

En 2008, elle a rejoint le groupe en fonction pour des performances urbaines (*We can be heroes*) sous la direction d'Arnaud Pirault.

Création

Du 21 au 24 juillet – 19h00

GRANGE
durée : 1h30

Plein Tarif : 8 €
Tarif Réduit : 5 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Texte : **Beth Henley**

Mise en scène : **André Tardy**

Assistant de mise en scène :
Françoise Gambey

Scénographie : **Jacques Mollon**

Lumières : **Sébastien Destrumelle**

Costumes : **Florence Gil**

Création musicale : **Fabrice Drevet**

Avec : **Franck Adrien**
Grégoire Blanchon
Céline Déridet
Françoise Gambey
Blandine Laurain
Elise Le Stum

COMPAGNIE ACTE CONTACT

Crimes du cœur de Beth Henley

Théâtre

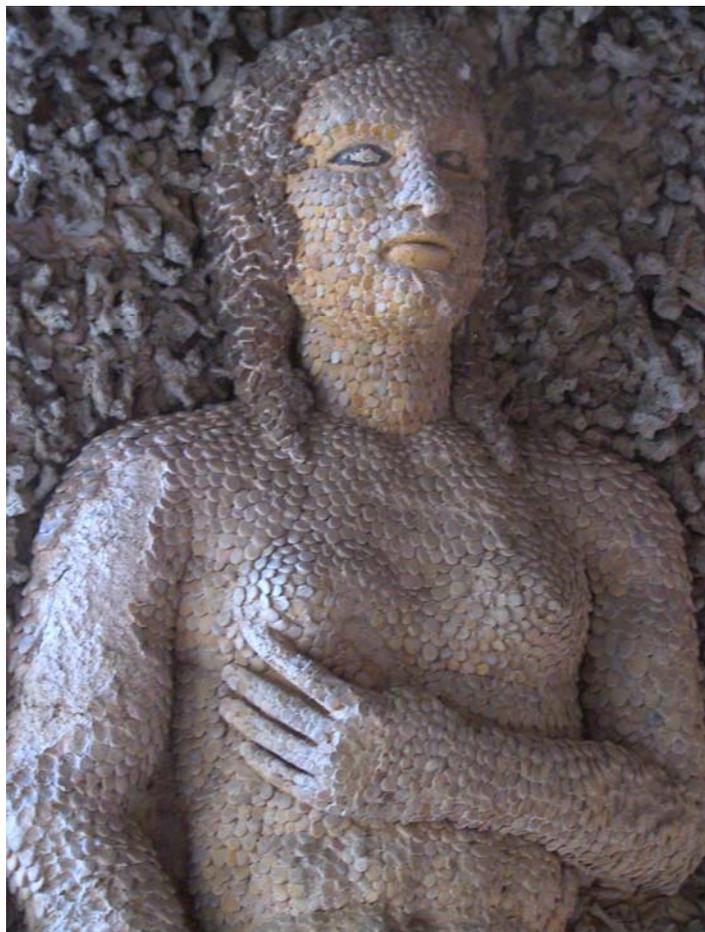
Un spectacle rare par un auteur méconnu, création spéciale pour le festival

Crimes du cœur raconte un moment de grâce, un de ces moments que les dieux prenant pitié de notre affolement, nous accordent pour nous donner une chance de nous réconcilier avec nous-mêmes.

Un village du sud des États-Unis qui sent encore le foin ou la pomme... une petite cuisine où la famille endimanchée s'est réunie, événement oblige.

Crimes du cœur, c'est l'histoire de trois sœurs qui reviennent dans la maison de leur enfance hantées par un passé qu'elles se sont acharnées à oublier.

Un petit-chef d'œuvre d'humanité par Elizabeth Henley qui a obtenu avec cette pièce le prix Pulitzer en 1981.



PROPOS D'UNE MISE EN SCÈNE

Ayant déjà croisé l'incontournable Anton Tchekhov, je n'ai pu qu'être séduit par cette formidable histoire de famille que nous propose Beth Henley. Son écriture a force similitudes avec celle de notre père à tous, hommes de théâtre. La force du « non-dit » et la maîtrise qu'elle en a, donne à son écriture un pouvoir envoûtant, un contre-pied permanent au convenu.

Alors que rien n'est cité, à travers cette histoire qui nous est familière, ce sont les bruits d'avant, les odeurs, les blessures, tout ce qu'on a gommé pour avancer qui nous reviennent. À travers l'émotion de retrouver le visage d'un frère ou d'une sœur oublié, on découvre que le temps vous a échappé, temps dont on se croyait vainqueur. Les remparts que vous aviez si patiemment élevés pour vous protéger de la mémoire tombent, l'un après l'autre, et vous laisse sans défense, à la merci des souvenirs.

Que faire de cette mémoire ?... La repousser encore et encore ou accepter au prix de la souffrance de s'en libérer ? Elles vont le faire, les trois sœurs que tout sépare et que l'amour réunira à nouveau. Elles vont le faire en rendant le drame léger, tout au long de cette journée de grâce à laquelle nous allons assister. Ce sont des éclats de rire, des coups de cœur à travers les coups de poings qui vont rendre les choses humaines et supportables.

Voilà le superbe matériau dramatique que nous offre Beth Henley. Inutile de dire que nous sommes là en face d'un magnifique théâtre d'acteurs, pour acteurs. Ce schéma d'une tragédie moderne ne peut et doit trouver sa force que dans la légèreté, l'allusion et le voyage rapide sur des contrées où toute complaisance ne serait que lourdeur, redite et la chasse certaine à la moindre émotion.

ANDRÉ TARDY

André Tardy est le Directeur Artistique de la compagnie Acte-Contact à Saint-Étienne, pour laquelle il assure les mises en scène des créations.

Après de études d'ingénieur en construction aéronautique à Paris, il fait une formation d'acteur à la Comédie de Saint-Étienne et suit parallèlement des cours à l'École Nationale du Louvre en Histoire de l'Art, ainsi qu'à la Faculté de Théâtre de Censier Paris Sorbonne III.

En tant qu'acteur, il a joué dans des mises en scène de Daniel Benoin, Bruno Boeglin, Prosper Diss, Alain Maratrat, Jérôme Savary...

Depuis 1986, il se consacre à la direction d'acteur par une activité de formation et de mise en scène. Il a été amené à diriger des stages de formation de l'acteur en France et à l'étranger.

Compagnie subventionnée par la Ville de Saint-Étienne, le Conseil général de la Loire et la DRAC Rhône-Alpes

Création

LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE

*Le temps d'un spectacle, je vendrais
mon âme pour être...*

Les 16 et 17 juillet – 19h00
JARDINS
durée : 1h00

Théâtre déambulatoire

Entrée libre
réservation conseillée

Mise en scène : **Yves Bombay**

Avec : **des comédiens amateurs ligériens et auvergnats**

Une création inédite, afin de valoriser la pratique amateur

Une quinzaine de comédiens amateurs des villes accueillant le Piccolo est invitée à participer à un stage de pratique théâtrale de huit jours au château de la Bâtie d'Urfé pour aboutir à un spectacle déambulatoire dans les jardins.

En prélude au spectacle *Faust* de Goethe, Yves Bombay, dramaturge à La Comédie de Saint-Étienne, propose aux comédiens amateurs de travailler sur la thématique du héros qui vend son âme au diable pour avoir le pouvoir !

Et si le temps d'un spectacle, ces comédiens avaient le pouvoir de devenir un autre... un héros !



YVES BOMBAY

Après une formation d'acteur au Studio Herman Teirlinck à Anvers en Belgique, Yves Bombay commence son parcours artistique en tant qu'acteur et collaborateur à la mise en scène, en Belgique et aux Pays-Bas.

La mise en scène prend de plus en plus de place, notamment au Théâtre Royal Flamand où, pendant six ans, il est l'assistant principal du directeur artistique Franz Marijnen.

En France, il partage l'aventure du Théâtre du Peuple avec Jean-Claude Berutti en tant qu'assistant et animateur de nombreux ateliers (amateurs, enseignants, collégiens, lycéens et universitaires). Et pendant sept saisons, il est responsable pédagogique de L'École Nationale Supérieure d'Art dramatique de La Comédie de Saint-Étienne, sous la direction de Jean-Claude Berutti et François Rancillac. Depuis la saison 2009-2010, il est dramaturge, chef de troupe et metteur en scène à La Comédie de Saint-Étienne.

II. De grands mythes revisités...

DES MYTHES CÉLÈBRES REVISITÉS PAR DES ARTISTES CONTEMPORAINS

→ Deux femmes, Irina Brook et Marie-Claude Pietragalla, s'emparent à leur manière, de deux mythes fondateurs : *l'Odysée* et *La Tentation d'Ève*.

→ Tout Shakespeare en 3 heures... c'est le pari fou de Gilles Cailleau qui transforme sa roulotte en théâtre pour faire revivre toute l'œuvre de Shakespeare à lui tout seul dans son *Tour complet du cœur* !

→ Shakespeare toujours avec *Roméo et Juliette*, revisité par le théâtre d'objets et les marionnettes du Théâtre Mu : *Roméo et Juliette, les amants de liège*.

COMPAGNIE IRINA BROOK – <i>Une Odysée</i>	16
COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE – <i>Le Tour complet du cœur</i>	19
THÉÂTRE MU – <i>Roméo et Juliette</i>	21
PIETRAGALLA COMPAGNIE – <i>La Tentation d'Ève</i>	23

COMPAGNIE IRINA BROOK

Une Odyssée

Théâtre

Du 29 au 31 juillet – 21h30

JARDINS
durée : 1h10

Plein Tarif : 8 €
Tarif Réduit : 5 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Texte : **d'après Homère**

Mise en scène : **Irina Brook**

Adaptation : **Irina Brook,
Jean-Claude Carrière**

Décor et costumes :
Noëlle Ginefri

Avec la collaboration de : **Magali
Perrin-Toinin et Gérard Carrier**

Lumières : **Arnaud Jung**

Conception et programmation
sonores : **Julien Vallespi,
Thomas Boize**

Avec : **Hovnatan Avedikian,
Renato Giuliani,
Ysmahane Yaqini,
Tony Mpoudja**
en alternance avec
Augustin Ruhabura

Une Odyssée revisitée...

L'Odyssée, mise en scène par Irina Brook, est ici revisitée par une troupe de jeunes comédiens délurés : les sirènes chantent le blues, Circé est danseuse du ventre, Hermès en trottinette avec des ailes dans le dos, les prétendants de Pénélope plus délurés les uns que les autres. Tous les personnages de cette épopée mythique sont présents.

Inaltérable pérennité d'Homère que l'humour et la magie du spectacle servent sur un plateau aux enfants et aux plus grands.

Pour Irina Brook, c'est essentiellement du jeu de l'acteur, occupant un espace vide, que naît la magie d'un théâtre à l'état brut, sans chichis ni lambris, qui peut d'un bâton, d'un chiffon et de quelques notes de musique faire surgir des univers. Celui d'Homère est fabuleux.

Pourquoi lui ? Parce qu'après avoir exploré tous les contes existants, Irina Brook se dit que décidément mieux valait choisir le plus grand de tous, parce qu'il touche à l'universel et peut, à différents niveaux, toucher tous les spectateurs, les petits comme les grands.

Des aventures et mésaventures de l'homme aux mille détours qui tant et tant erra, Irina Brook et ses comédiens retiennent les plus célèbres épisodes. Elle s'est concentrée sur le côté malin du personnage d'Ulysse, sur celui qui gagne non par la force mais par l'intelligence de ses ruses.

Les quatre comédiens du spectacle sont à la fois conteurs et acteurs, protagonistes et témoins. Djembés, bâtons de pluie, tambourins, rythment cette odyssée, spectacle de partage qui met l'imagination - celle des acteurs et des spectateurs - au pouvoir.





IRINA BROOK

Fille du metteur en scène Peter Brook et de l'actrice Natasha Parry, Irina Brook est une enfant de la balle. Née à Paris, elle partage son enfance entre l'Angleterre et la France. À dix-huit ans, elle part à New York étudier l'art dramatique auprès de Stella Adler et commence à jouer dans plusieurs productions « off Broadway ».

De retour à Paris, elle joue sous la direction de son père dans *La Cerisaie* de Tchekhov et *Don Juan* de Molière, aux Bouffes du Nord. À Londres, elle enchaîne les tournages de cinéma, de télévision et les spectacles de théâtre. Au milieu des années 90, elle se consacre à la mise en scène.

Sa première réalisation, *Beast on the moon* de l'américain Richard Kalinoski, est présentée à Londres en mai 1996, suivie par *Madame Klein* de Nicolas Wright à Watford et *All's well that ends well* de William Shakespeare à Oxford.

Son dernier spectacle, *En attendant le Songe*, est une adaptation de *A Midsummer Night's Dream* pour six hommes, et a été donnée lors de la précédente édition des Nuits de la Bâtie.

Irina a, par ailleurs, réalisé plusieurs mises en scène pour l'opéra.

En 2002, elle a été nommée Chevalier des Arts et des Lettres par le Ministre de la Culture.



HOVNATAN AVEDIKIAN

Né en 1981 à Paris, faisant partie d'une famille d'artistes, le choix du théâtre s'est imposé à lui, naturellement. Après un passage dans des conservatoires d'arrondissement, puis au Conservatoire de Paris (ESAD), il rencontre Irina Brook en 1999 qui l'engage dans *L'Odyssée* créé à Sartrouville, puis en tournée.

En parallèle, il assiste Hammou Graïa dans la mise en scène de *Martin Luther King* et joue le rôle principal, dans *L'Arpenteur*, un film de Sarah Petit et Michel Klein...

Dan Jemmet l'engage dans *Dog Face* créé au Théâtre de la Ville de Paris, à Lausanne puis en tournée. Guy Freix lui propose le rôle de *Don Juan* de Molière créé au festival de Grignan et en tournée.

D'autres pièces avec des compagnies diverses : *Le Misanthrope*, *Papier d'Arménie*, ou encore des pièces de Roland Dubillard créées en Avignon, *Gorki*, *Œdipe 2007...*

En 2008 il reprend le rôle de Puck dans l'adaptation du *Songe d'une nuit d'été*, mise en scène d'Irina Brook, pour une tournée en France et en Europe. Et des rôles dans quelques films et téléfilms.



RENATO GIULIANI

Cet italien de 55 ans, est à la fois metteur en scène, comédien, formateur et auteur. Il est titulaire d'un Diplôme d'État de professeur de Théâtre.

En tant que comédien, il a joué dans *La Bonne Ame de Setchouan* de Bertold Brecht, mise en scène d'Irina Brook, *Don Juan* de Molière, mise en scène de Guy Freixe, *Jules César en Égypte*, opéra de Haendel dans une mise en scène d'Irina Brook, *Gariné*, opérette de Dickran Tchouhadjian dans une mise en scène de Gérald Papsian et dernièrement dans *Kroum l'ectoplasme* d'Hanokh Levin, mise en scène de Guy Freixe.

Au cinéma, il a tourné avec plusieurs réalisateurs italiens : *La donna della Domenica* de Luigi Comencini en 1975, *Ombre sotto i portici* de Maurizio Rotundi en 1989, *Poliziotti* de Giuseppe Manno en 1995, *Made in Italy* de Stéphane Giusti en 2008. Il a réalisé plusieurs long-métrages pour la télévision.

Au cours de sa carrière Renato a collaboré avec Guy Freixe, Irina Brook et Claude Montagner sur certaines de leurs créations.



TONY MPOUDJA

Ce jeune comédien de 27 ans s'est formé sur les planches à l'École de Théâtre de Chaillot, puis en suivant les cours de Peter Brook.

Au théâtre, on a pu le voir dans *La Magie Noire*, de Michel Didym, *Le Costume* et *Tierno Bokar*, de Peter Brook.

Au cinéma, il a tourné dans : *La Squale* de Fabrice Génestal, *Dans tes rêves* de Denis Thybaud, *Scorpion* de Julien Siri ; ainsi que dans quelques courts-métrages. En 2005, Tony Mpoudja repart en tournée internationale avec Peter Brook dans *Tierno Bokar*. À la télévision, on a pu le voir dans des séries comme *le Lycée* de Miguel Courtois, *La commune* de Philippe Triboit, et des téléfilms tels que *le Baptême du boiteux*, de Paule Zadjerman, ou *Procès de famille*, de Alain Tasma.

En 2008, il est engagé par Irina Brook pour *Une Odyssée*, et a interprété le rôle principal du film *Les Orpailleurs*, de Marc Barrat. En 2009 Tony commence l'année en jouant dans *Boumkoeur* mise en scène par Habib Nagmouchin.

Il a obtenu en 2001 le Prix du Meilleur Espoir du Festival de Paris.



YSMAHANE YAQINI

Titulaire d'une maîtrise d'études théâtrales, cette comédienne foule les planches depuis plus de 10 ans. Elle a joué dans *L'île des esclaves* de Marivaux, par Khalid Tamer, *Don Giovanni* de Mozart, par Peter Brook, la première version de *Une Odyssée* d'après Homère, par Irina Brook, *Sur le vif*, création de Jean-Christophe Bailly mise en scène par Gilberte Tsai, *La Bonne Ame de Setchouan* de Bertold Brecht, par Irina Brook, *Silence complice* création du Théâtre de l'Opprimé, par Thissa Bensallah, et dernièrement *Le médecin de son honneur* de Calderon, par Hervé Petit.

Elle a participé également à plusieurs films : *La Traversée*, court-métrage réalisé par Maeva Poli, *La Vérité ou presque*, long-métrage réalisé par Sam Karman, *Le Nouveau protocole*, long-métrage réalisé par Thomas Vincent.

Elle a aussi été l'assistante d'Irina Brook dans sa mise en scène de *La Cenerentola*, créée au Théâtre des Champs-Élysées en 2003. Comédienne dans *Sabah* moyen métrage réalisé par Farid Lozes (2004), Ysmahane est aussi animatrice de Théâtre de l'Opprimé auprès de jeunes adolescents sur les thématiques du sexisme et auprès de femmes victimes de violence au travail.

COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE

Le Tour complet du cœur

Théâtre forain

Du 4 au 7 août – 20h00

JARDINS – SOUS TENTE
durée : 3h15

Plein Tarif : 8 €
Tarif Réduit : 5 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

50 spectateurs maximum
tout public à partir de 12 ans

Tout Shakespeare en 3 heures par un seul comédien

C'est une tente marocaine, amarrée à une vieille roulotte. On se demande ce qu'elle fait là. Mais quand on passe sous la toile, on n'en revient pas ! On peut y voir un échafaudage de trois chaises et dessus, un homme à l'envers qui crie son bonheur d'être roi, un magicien qui pleure de ce qu'il fait apparaître, un cracheur de feu effrayé par sa propre flamme...

Stop ! On ne vous dit pas tout, c'est tout Shakespeare qui revit et nous emmène faire avec lui le tour complet du cœur humain.

37 comédies, tragédies, tragicomédies, 37 pièces autant de rêves rescapés de la nuit... Le tout joué par un seul homme !

Conception, écriture et interprétation : **Gilles Cailleau.**

Mise en scène : **Luc Chambon.**

Costumes : **Patou Bondaz.**

Masques : **Louis-David Rama.**

Accessoires : **Christophe Brot..**

Marionnettes et graphisme :
Vincent Bouet-Willaumez.

Coproduction Théâtre de la Mure



COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE

Compagnie de théâtre itinérant fondée en 1999, implantée à Marseille, son nom évoque à la fois les caisses qu'on trimballe sans ménagement et la délicatesse, voire la vulnérabilité de ce qui s'y passe.

On était quinze à venir de tous les horizons du spectacle et à se retrouver en Ariège pour travailler ensemble à une forme de spectacle violemment et tendrement vivante, faite sous chapiteau de musique et de théâtre, d'apostrophes aux publics et de secrets volés.

Et puis, il y avait ceux qui venaient de la rue et qui rêvaient de salle obscure et d'un nid un peu plus douillet, ceux qui venaient de théâtres bien rangés et qui rêvaient de ciel ouvert et de poêles à bois dans des caravanes, et nos chemins qui se brassaient se sont croisés.

De l'aventure, d'autres aventures ont essaimé, plus intimistes ou plus précises. Attention fragile est l'une d'entre elles.

GILLES CAILLEAU

Co-fondateur du théâtre du Kropnope il se lance dans l'aventure du théâtre forain et de la mise en scène. Il crée alors divers spectacles sous chapiteau, dont Broken, joué dans le In de « Chalons dans la rue » en 2002. Il est directeur artistique de la compagnie Attention fragile depuis 1999. Il donne régulièrement des stages sur plusieurs thèmes : le clown, le jeu masqué et poursuit aussi un travail de formateur auprès diverses écoles, l'École nationale de cirque de Châtellerauld et l'École de cirque de Lomme (Lille), où il dirige depuis 2002 des stages de jeu d'acteur et d'art du clown pour la formation professionnelle. Il est aussi formateur à l'École Supérieure d'Art dramatique de Lille (direction :Stuart Seide) et au Centre National des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne

LUC CHAMBON

Comédien depuis 1988 dans la compagnie Sortie de Route, il a notamment joué dans *Vol au dessus d'un nid de coucou*, *Don Quichotte*, *Salto*, *Chez les Titch*, *Hamlet*, et pour la compagnie Philippe Faure.

THÉÂTRE MU

Roméo et Juliette, les amants de liège

Marionnettes et théâtre d'objets

Du 27 au 31 juillet – 16h30

GRANGE

durée : 45 min

Plein Tarif : 8 €

Tarif Réduit : 5 €

tout public à partir de 5 ans

Texte d'après :
William Shakespeare

Musique : **Sergueï Prokofiev**

Adaptation, scénographie, lumières, marionnettes et manipulation : **Ivan Pommet**

Aide à la mise en scène :
Hélène Chambon

Un Capulet en castelet

Le travail du Théâtre Mu est singulier et surprenant : à partir de l'unique matériau de départ qu'est le bouchon de champagne, il confère une expressivité propre à chaque entité, remplaçant ici les mots par la puissance évocatrice de l'image et des notes. Le spectacle est ainsi quasi muet, et la partition de Prokofiev, véritable chef-d'œuvre élaboré au plus près du drame shakespearien, démontre une nouvelle fois sa capacité à convoquer du visuel, du commentaire, de la poésie. Le compositeur inspire à Ivan Pommet une dramaturgie concentrée, efficace dans sa tendance à revenir à l'essentiel, à se confier littéralement à la musique.

Nathalie Duchambon

Le ballet *Roméo et Juliette* est une pièce majeure de l'œuvre de Prokofiev. D'une richesse et d'une puissance rares il propose une interprétation sensible de l'histoire des amants de Vérone de Shakespeare. Par la forme miniature et ludique de cette adaptation, Ivan Pommet souhaite faciliter l'accès à la musique dite « savante ».

Cette histoire légende située à Vérone aurait très bien pu se passer il y a quelques années à Sarajevo, ou plus récemment entre Gaza et Jérusalem. Les personnages miniatures sont fabriqués à partir de bouchons de liège, assemblés, taillés, sculptés. Ils évoluent dans un théâtre à leur échelle, manipulés à la vue du public. L'utilisation des mots est réduite au minimum, le spectateur découvrant l'histoire et les personnages au travers de leurs relations et des situations qu'ils rencontrent.



THÉÂTRE MU

Théâtre Mu existe déjà depuis 14 ans. *La Métamorphose* est la 13^e création de la compagnie après *Tubiane*, *Petit comme un caillou*, *Lumières !*, *Roméo et Juliette*, *les amants de liège*, *Plume d'Ange*, *Péplum poids plume*, *Iago*, *Starmoire*, *Purgatoires*, *Pierre et le vieux loup de mer*, *Othello & Desdemona* et *Escorial*. Ces créations ont donné lieu à plus de 1600 représentations lors de tournées en France et à l'étranger. Près de 135 000 personnes ont pu découvrir le travail de la compagnie depuis sa création.

Depuis 1996, l'équipe de théâtre Mu exprime sa vision du monde au travers du théâtre d'objets en direction des enfants et des adultes.

Le théâtre d'objets et la marionnette, formes qui pourraient apparaître simplement ludiques, légères, poétiques permettent de faire passer des idées et des convictions à un public le plus large possible. Les spectacles, inspirés par l'actualité autant que par l'Histoire, expriment des idées fortes, se posent comme témoins d'une époque, dénoncent parfois les injustices et les dérives de ce monde, mais proposent toujours un point de vue particulier.

Les marionnettes, faites d'objets détournés et de matériaux de récupération, sont des amorceurs d'imaginaire pour s'élancer dans des aventures originales, souvent issues des grands thèmes dramatiques classiques. Ces personnages dérisoires, faits de bric et de broc, vous racontent tour à tour l'amour, la haine, l'esclavage, la colère, le respect, le courage, le désespoir, la vie ou la mort... Leur fragilité et leur apparente faiblesse nous les rendent plus familiers, plus touchants et donc plus convaincants.

Depuis sa création, le Théâtre Mu complète son activité de création en proposant des ateliers et stages de pratique artistique. Ils concernent autant les enfants que les adultes. Toujours en rapport direct avec nos spectacles, le but des interven-

tions de ces formations est de proposer notre méthode de travail, propre à nos créations.

IVAN POMMET

Découvrant très jeune le monde du spectacle, Ivan Pommet a multiplié les expériences. Comédien au cinéma et au théâtre, technicien, musicien, son parcours l'amène finalement à la marionnette et à la mise en scène. En 1995, après plusieurs expériences auprès du Théâtre des Lyres et de Turak Théâtre, il crée sa propre compagnie : Théâtre Mu.

La Métamorphose, créée en janvier 2010 est sa treizième création. Ces spectacles ont donné lieu à plus de 1 400 représentations lors de tournées en France et à l'étranger. Près de 120 000 personnes ont pu découvrir le travail de la compagnie depuis sa création.

Ivan Pommet exprime sa vision du monde au travers du théâtre d'objets et de la marionnette, forme qui lui permet de proposer des points de vue particuliers.

PIETRAGALLA COMPAGNIE

La Tentation d'Ève

Danse - Théâtre du corps

Les 27 et 28 juillet – 22h00

COUR D'HONNEUR
durée : 1h30

Plein Tarif : 15 €
Tarif Réduit : 10 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Chorégraphie et mise en scène :
**Marie-Claude Pietragalla et
Julien Derouault**

Costumes, masques, marionnettes :
Johanna Hilaire

Réalisation costumes :
Sylvie Lefray

Lumières :
Éric Valentin

Conseil littéraire :
Jeanne Fayard

Avec la participation de :
Daniel Mesguish

L'Éternel féminin

Dix ans après *Don't look back*, Marie-Claude Pietragalla revient seule sur scène avec *La Tentation d'Ève*, véritable voyage poétique à travers la mémoire des femmes.

Ève ou la tentation d'être toutes les femmes à la fois.

Ève en quête d'elle-même.

Ève entre le désir de paraître et le besoin d'être.

Dans une succession de costumes et une dizaine de tableaux, Marie-Claude Pietragalla incarne cette Ève qui quitte le royaume du Paradis perdu pour faire un voyage à travers le Temps, la mémoire, la société, et traverser les époques. À travers ces identités multiples de femmes, elle nous dévoile la difficulté d'être une femme ou d'être, simplement, un être humain.

Par la marionnette, que la danseuse actionne comme un prolongement d'elle-même, se matérialise le besoin de chaque femme de poursuivre un dialogue ininterrompu avec elle-même.

« Je suis, multiple, à travers cette histoire collective, qui nous révèle nos peurs et nos chimères, j'avance, je tâtonne, je trébuche, mais je reste *L'Éternel Féminin*. »

Marie-Claude Pietragalla



PIETRAGALLA COMPAGNIE

En 2004, Marie-Claude Pietragalla et Julien Derouault, fondent Pietragalla compagnie, lieu de recherche chorégraphique sur le théâtre du corps.

Depuis 2005 Pietragalla compagnie se produit dans les lieux les plus prestigieux : à Paris (Théâtre Mogador, Palais des congrès, Plais des Sports), à Venise Place Saint Marc, à la Citadelle de Viareggio, à l'Opéra de Pékin, au Théâtre National de Belgrade, à Tokyo, à Singapour, à Beyrouth, etc.

La collaboration artistique entre Marie-Claude Pietragalla et Julien Derouault leur permet de poser un double regard sur le processus de création. Véritable écriture à deux mains, elle leur permet de se dépasser en associant leur univers respectif.

Toutes leurs pièces chorégraphiques questionnent l'humain et notre rapport à l'imaginaire et à l'inconscient à travers le corps. La pièce, *Sade le théâtre des fous*, est en ce sens certainement la pièce la plus emblématique de leur travail que nous nommons le théâtre du corps. Le corps est le lieu où s'inscrivent les manifestations de l'expérience humaine. Les signes qu'il transmet sont l'expression d'une intention, d'un *vouloir dire*, d'un caché.

Il se construit par l'expérience qu'en ont les hommes, par les codes qu'ils reconnaissent et par la frontière mouvante qu'ils tracent entre imaginaire et réel. Dans leurs chorégraphies, l'interprète devient le support d'un mythe, l'instrument d'un rituel et un témoin par-delà l'histoire.

La base historique est une donnée essentielle dans le travail des deux chorégraphes. C'est dans l'Histoire, qu'elle soit personnelle, propre à une région ou à un pays, qu'ils puisent leur inspiration.

Mixer les écritures : toutes les disciplines artistiques (la danse, la littérature, la musique, le théâtre, le cirque, la vidéo, etc.) sont des sources d'expression intarissables. Elles se nourris-

sent mutuellement et offrent à la chorégraphie un nouvel espace de dialogue. *Marco Polo* et le film d'animation, *La Tentation d'Ève* et les marionnettes, sont autant de possible, de manière de repenser le spectacle vivant.



MARIE-CLAUDE PIETRAGALLA

Marie-Claude Pietragalla entre, à l'âge de 9 ans, à l'École de Danse de l'Opéra en 1973.

En 1979, elle est engagée, dans le Corps de Ballet de l'Opéra National de Paris.

En 1984, elle remporte le Premier Prix du Concours International de Paris (en couple).

En 1989, elle reçoit le prix de l'A.R.O.P. (Association pour le Rayonnement de Paris).

Le 22 décembre 1990, elle est nommée danseuse Étoile pour son rôle de Kitri dans *Don Quichotte*.

Elle interprète les plus grands rôles du répertoire classique et travaille avec les plus grands chorégraphes : Rudolf Noureev, Maurice Béjart, Jiri Kylian, Roland Petit, Jérôme Robbins, Mats Ek, Carolyn Carlson, John Neumeier, Maguy Marin, Martha Graham, Richard Wherlock, Kenneth Mac Millan, Serge Lifan, Georges Balanchine, Merce Cunningham etc.

En décembre 2000, elle est la première danseuse à se produire en solo sur la scène mythique de l'Olympia, à Paris, dans une création contemporaine de Carolyn Carlson, *Don't Look Back*.

En 1998, en réponse à ses qualités de chorégraphe et d'interprète, elle est nommée, Directeur Général du Ballet National de Marseille et de son École Nationale Supérieure de Danse.

Elle signe 9 chorégraphies pour le Ballet National de Marseille et

l'emmène pendant cinq saisons sur les scènes nationales et internationales, appréciée pour son répertoire riche de créations tant classiques que contemporaines.

Ses distinctions :

En 1994, elle est nommée Chevalier des Arts et des Lettres.

En 1997, elle est nommée Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

En 1998 à Moscou, elle reçoit le Prix Benois de la Danse pour *Signes* de Carolyn Carlson.

En 1998, elle reçoit le Prix Paul Belmondo.

En 1998, elle fait son entrée avec Nicolas Le Riche au Musée Grévin.

En 1999, elle fait son entrée dans le Petit Larousse, édition 2000.

En 2008, elle est nommée Chevalier de la Légion d'honneur.

III. Le théâtre sous toutes ses formes

TOUS LES GENRES DE THÉÂTRE S'APPROPRIENT LE CHÂTEAU ET SES JARDINS

Les Nuits de la Bâtie sont aussi l'occasion de découvrir de nouvelles formes de théâtre et de partager des coups de cœur.

→ Cette année, on y découvrira la mise en scène de lumières et de feux de la Compagnie La Machine qui investira les jardins avec **Flammes**.

→ Et un coup de cœur à **Alphonse**, joué par Corinne Méric, un texte touchant emprunt de sensibilité du talentueux Wadji Mouawad.

→ Clin d'œil au cinéma théâtralisé avec **La Guerre des boutons**, façon clown, de la Compagnie Attention fragile et **Le Bonheur** proposé par les comédiens-musiciens-bruiteurs de la Compagnie Cartoun Sardines, toutes deux compagnies marseillaises.

COMPAGNIE LA MACHINE – <i>Flammes</i>	26
COMPAGNIE BANDE D'ART ET D'URGENCE – <i>Alphonse</i>	28
COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE – <i>La Guerre des Boutons</i>	30
CARTOUN SARDINES THÉÂTRE – <i>Le Bonheur</i>	32

COMPAGNIE LA MACHINE

Flammes

Parade pyrotechnique

Du 20 au 24 juillet – 22h00

JARDINS

Allumage dès 22h00

Final à 23h30

Entrée libre

Conception et pyrotechnie :
Pierre De Mecquenem

Régie et pyrotechnie :
Fabien Coulombier

Machines et pyrotechnie :
**Guilhem Boubée De Gramont,
Guillaume Pujol,
Joël Fleury**

Théâtre de feu dans les jardins

Savant mélange de feu et d'artifice, *Flammes* est une installation *in situ* qui offre une succession de tableaux, habille ou transforme le lieu, mène le public en déambulation pour offrir un autre regard sur le château et les jardins.

Avec bougies, verrines, candélabres, braseros, sphères et murs de bougies, flammes gaz, La Machine s'approprie l'ensemble du site afin de proposer un moment lumineux unique et féérique.

Au moment du final de ce spectacle pyrotechnique, chacun pourra également participer à un envol simultané de *flying lanternes*.



COMPAGNIE LA MACHINE

Dirigée par François Delarozière, La Machine est née de la collaboration d'artistes et de techniciens du spectacle. Depuis sa création en 1999, elle développe des projets atypiques et d'envergure. D'abord spécialisée dans la construction de machines monumentales (comme Les Machines de l'Île de Nantes), la compagnie produit depuis 2003 ses propres spectacles (*Le Grand Répertoire*, *la Symphonie Mécanique*, *Les Mécaniques Savantes...*). Elle accueille également d'autres propositions artistiques émanant de son équipe, à l'image de *Flammes*, créé par Pierre De Mecquenem.

PIERRE DE MECQUENEM

Artificier, régisseur, constructeur de décor, Pierre De Mecquenem offre un parcours jalonné de collaborations, avec la Compagnie La Machine tout d'abord mais aussi par le passé avec les Commandos Percus ou encore avec Fêtes et Feux.

En 2007, il franchit une nouvelle étape en créant au sein de La Machine son spectacle *Flammes*, avec le soutien du Channel, scène nationale de Calais.

En 2009, il réitère l'aventure avec *La Kermesse*, également coproduite par Le Channel.

CIE BANDE D'ART ET D'URGENCE

Alphonse

ou les aventures extraordinaires de Pierre-Paul-René, un enfant doux, monocorde et qui ne s'étonne jamais de rien

Théâtre

Du 27 au 31 juillet – 16h30

GRANGE
durée : 1h10

Un conte poétique signé Wadji Mouawad

Alphonse a disparu ; il n'est pas rentré de l'école un soir et depuis, tout le monde le cherche. Sa famille s'inquiète, la police enquête, à l'école on se renseigne. Alphonse, lui, marche sur un chemin de campagne et fait face à la plus grande expérience de sa jeune vie : l'invisible.

Alphonse, c'est l'histoire d'un enfant qui marche sur un chemin de campagne et qui part à la recherche de pâtisseries disparus.

Alphonse c'est un conte, un souvenir, une enquête policière, un voyage, ou un rêve...

Plein Tarif : 8 €
Tarif Réduit : 5 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Tout public à partir de 10 ans

Texte : **Wadji Mouawad**

Conception et jeu : **Corinne Méric**

Mise en jeu : **Magali Chabroud**

Scénographie :
Stéphanie Mathieu

Univers sonore : **Éric Dutriévoz**

Lumières : **Stéphane Descombes**

Vidéo : **Erick Priano**

Costumes : **Anne Dumont**



CIE BANDE D'ART ET D'URGENCE

Bande d'Art et d'urgence est née du désir d'une comédienne (Corinne Méric) de concevoir et de jouer des spectacles en assumant entièrement les différents choix artistiques. *Alphonse* est un texte de Wajdi Mouawad, et c'est une histoire qui l'accompagne depuis plusieurs années. Pour créer *Alphonse*, elle a fait appel à différents artistes dont elle se sent proche pour faire, de cette histoire, un spectacle.

CORINNE MÉRIC

Cette comédienne, a travaillé entre autres avec J. P. Wenzel, P. Le Mauff, B. Rozet (*Cyrano* 2007 à la Bâtie : Roxane), C. Taponard, C. Marchal, N. D'Introna (TNG Lyon), A. L. Figuière...

Avec sa compagnie, Bande d'art et d'urgence, elle crée *Talking Heads* d'Alan Bennett, *Foi Amour Espérance* d'après Horvath, *L'Inondation de Zamiatine*. *Alphonse* a été créé en janvier 2010 au Théâtre Nouvelle Génération à Lyon. Elle travaille également avec des enfants et des adolescents sur des textes contemporains.

MAGALI CHABROUD

Metteur en scène et comédienne. En 2006, elle monte la Compagnie BIÖffique théâtre avec laquelle elle crée *République la libre (en partie brisée)*, spectacle déambulatoire dans les espaces collectifs des immeubles. (festival Les Invites de Villeurbanne et les Subsistances à Lyon). Elle collabore avec C. Méric pour la mise en jeu d'*Alphonse*.

WADJI MOUAWAD

Né en 1968 à Beyrouth au Liban Homme de théâtre canadien, tout à la fois metteur en scène, auteur et comédien, il quitte son pays natal à l'âge de huit ans avec sa famille qui émigre d'abord en France puis au Québec en 1983.

Il reçoit son diplôme de l'École nationale de théâtre du Canada

en 1991. De 1990 à 1999, il co-dirige avec Isabelle Leblanc la compagnie *Théâtre Ô Parleur* et crée à Montréal de nombreuses mises en scène et adaptations.

En 1998, sa création *Willy Protagoras enrôlé dans les toilettes* est élue meilleure production montréalaise par l'Association québécoise des critiques de théâtre.

De 2000 à 2004, il dirige le *Théâtre de Quat'Sous* à Montréal et en 2005, il fonde avec Emmanuel Schwartz les compagnies de création *Abé carré cé carré* à Montréal, et *Au carré de l'hypoténuse* en France.

Il a adapté différentes œuvres pour la scène, telles que *Don Quichotte* de Cervantès et *Trainspotting* d'Irvine Welsh.

Il a été lauréat du Prix littéraire du Gouverneur général du Canada dans la catégorie théâtre en 2000.

En 2002, le gouvernement français lui décerne le titre de chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres pour l'ensemble de son œuvre.

Il fait un premier essai au cinéma en 2004 en écrivant le scénario et en réalisant le film *Littoral* tiré de sa propre pièce.

Le 9 mai 2005, le Molière du meilleur auteur francophone de théâtre lui est attribué pour la pièce *Littoral* mise en scène par Magali Leiris avec Renaud Bécard, mais il le refuse afin de dénoncer les théâtres sans comité de lecture et les directeurs de théâtre qui jettent les manuscrits.

En mars 2006, à Chambéry, en France, il crée *Forêts* qui, après *Littoral* et *Incendies* constitue le troisième volet d'une quadrilogie sur le thème de la transmission et de l'héritage. Le dernier volet, *Ciels*, sera présenté en 2009 au festival d'Avignon, dont il est également l'artiste associé cette année-là.

Depuis septembre 2007, Wajdi Mouawad occupe le poste de directeur artistique du Théâtre français du Centre national des arts du Canada à Ottawa. Il renoue également avec le théâtre pour la jeunesse: son texte *Assoiffés* mis en scène par

Benoît Vermeulen du Théâtre Le Clou (théâtre de création pour adolescents), est créé en 2007.

Durant la saison 2007-2008, il travaille en collaboration avec l'Espace Malraux, de nouveau à Chambéry, où il crée notamment *Seuls*, présentée en 2008 au Festival d'Avignon. *Incendies* est en cours d'adaptation pour le cinéma par Denis Villeneuve.

En 2008 il répond à une commande de Dominique Pitoiset sur la Thébaidé et livre « *Le soleil ni la mort ne peuvent se regarder en face* » joué au T.N.B.A et au Théâtre de la Ville de Paris avec Nadia Fabrizio (Cadmos), Nicolas Rossier (Œdipe) et Philippe Guoin (Laïos)

En 2009, il est l'artiste associé au Festival d'Avignon et reçoit le Grand prix du théâtre (Académie française) pour l'ensemble de son œuvre dramatique.

COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE

La Guerre des Boutons

Théâtre forain

Du 4 au 7 août – 18h00

JARDINS
durée : 1h40

Plein Tarif : 8 €

Tarif Réduit : 5 €

Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Tout public à partir de 8 ans

Texte : d'après **Louis Pergaud**

Metteur en scène : **Gilles Cailleau**

Décors : **Christophe Brot**

Costumes : **Virginie Breger**

Lumières : **Christophe Bruyas**
et **Delphine Bonnefoi**

Comédiens :

Patou Bondaz

Edwige Pelissier

Luc Chambon

Pascale Ripert

Philippe Germaneau

Jean-Philippe Krief

Un chapiteau d'intérieur et une fanfare de cinq clowns

Une fanfare... parce qu'il n'y a pas de guerre, si petite soit-elle, sans tambours ni trompettes. Une fanfare aussi parce que notre village, même s'il est artistique, éphémère et itinérant, n'en a pas moins besoin de son harmonie municipale.

...de cinq... parce que cinq, ça peut être tour à tour une bande, deux camps, un instituteur et sa classe unique, une famille de trois enfants.

...clowns... parce que l'innocence du clown a beaucoup à voir avec l'enfance, ou plutôt avec la tragédie de l'adulte à qui on a refusé de garder l'enfance. Clown, parce que chez le clown, l'innocence côtoie la cruauté. Clowns, parce que la guerre des boutons est une histoire trop grave pour ne pas être traitée avec légèreté.

Une dernière chose : faire que ce spectacle non seulement puisse, mais doive être regardé par les enfants et les adultes en même temps.



COMPAGNIE ATTENTION FRAGILE

Compagnie de théâtre itinérant fondée en 1999, implantée à Marseille, son nom évoque à la fois les caisses qu'on trimballe sans ménagement et la délicatesse, voire la vulnérabilité de ce qui s'y passe.

On était quinze à venir de tous les horizons du spectacle et à se retrouver en Ariège pour travailler ensemble à une forme de spectacle violemment et tendrement vivante, faite sous chapiteau de musique et de théâtre, d'apostrophes aux publics et de secrets volés.

Et puis, il y avait ceux qui venaient de la rue et qui rêvaient de salle obscure et d'un nid un peu plus douillet, ceux qui venaient de théâtres bien rangés et qui rêvaient de ciel ouvert et de poêles à bois dans des caravanes, et nos chemins qui se brassaient se sont croisés.

De l'aventure, d'autres aventures ont essaimé, plus intimistes ou plus précises. Attention fragile est l'une d'entre elles.

FRED FOUCHER

Musicien et comédien. Il a notamment composé les musiques de *Pelléas et Mélisande en fanfare* (Attention Fragile), *Broken* (Kaden, Chalon dans la rue In 2002). Il a joué avec le Théâtre du Kronope, la compagnie La belle Équipe, la Fanfare À bout de souffle.

CHRISTOPHE BRUYAS

DELPHINE BONNEFOI

C'est un duo de créateurs d'ambiance qui s'est constitué autour des créations lumière d'Ex-Nihilo, compagnie de danse de rue. Avant, l'un et l'autre étaient éclairagistes.

Lui chez les Cartoun Sardines, puis régisseur général de l'Année des 13 Lunes, et pour ne rien oublier, également artificier.

Elle, dans le Nord, notamment au Prato, puis elle aussi chez les Cartoun Sardines (où elle a créé la lumière de *Roméo et*

Juliette) et pour diverses compagnies de danse et de théâtre.

VIRGINIE BREGER

Elle est une des fondatrices du Petit Atelier et à ce titre, elle a réalisé des costumes pour de nombreuses compagnies marseillaises.

CHRISTOPHE BROT

Sculpteur, il a travaillé pour StuartSeide, Peter Brook, l'Opéra de Marseille, Cartoun Sardines, et a fait tous les décors de nos spectacles....

LUC CHAMBON

caisse claire, guitare électrique

Comédien depuis 1988 dans la compagnie Sortie de Route, il a notamment joué dans *Vol au dessus d'un nid de coucou*, *Don Quichotte*, *Salto*, *Chez les Titch*, *Hamlet*, et pour la compagnie Philippe Faure.

JEAN-PHILIPPE KRIEF

saxophone soprano, grosse caisse

Il est le directeur artistique de sa propre compagnie « Les loups masqués » et aussi comédien.

PATOU BONDAZ

saxophone alto

Elle est co-fondatrice de la compagnie Attention fragile depuis 1999.

Comédienne, musicienne et chanteuse, elle a notamment chanté dans *Broken* (Kaden, Chalon dans la rue In édition 2002, dans *Fournaise* (cabaret cirque), comédienne dans *La Guerre des boutons*, et dans la dernière création de la compagnie *Tout l'univers en plus petit*. Elle est aussi costumière attitrée de la compagnie.

EDWIGE PELLISSIER

clarinette et fifre

Comédienne au Théâtre du Kronope, elle a travaillé sous la direction de Jean-Louis Kamoun (Arles), avec les Carboni (Marseille), et Les Loups masqués.

PASCALE RIPERT

clarinette

Comédienne dans la compagnie Jock'Art et de la compagnie Le

souffle, elle aussi clarinettiste de la fanfare A bout de Souffle.

PHILIPPE GERMANEAU

Tuba

Pour le spectacle, il est également accessoiriste et technicien lumière.

Il a travaillé fidèlement avec le théâtre du Trèfle et la scène nationale de Poitiers, avant de rejoindre l'aventure.

CARTOUN SARDINES THÉÂTRE

Le Bonheur

Théâtre cinématographique

Du 4 au 7 août – 22h00

COUR D'HONNEUR
durée : 1h15

Plein Tarif : 15 €
Tarif Réduit : 10 €
Enfant (- 10 ans) : Gratuit

Film : *Le Bonheur*
d'Alexandre Medvedkine

Écriture et mise en scène :
Patrick Ponce
Dominique Sicilia

Musique : **Pierre Marcon**

Lumière et régie lumière :
Jean-Bastien Nehr

Son et régie son :
Guillaume Rouan

Scénographie :
André Ghiglione
Valentine Bruzzone

Direction technique :
Pierre Baudin

Comédiens :
Stéphane Gambin
Patrick Ponce
Dominique Sicilia

Qu'est-ce que le Bonheur ?

Sur le plateau, quatre fantaisistes fabriquent l'univers sonore d'un film muet dans une succession de numéros insolites. La contribution des acteurs et des musiciens, renforce la dimension burlesque de l'image. Le film, drôle, loufoque et émouvant, puise sa dimension tragicomique dans son héros, Khmyr, un paysan russe, incapable de s'adapter à tout modèle de société.

La théâtralisation enrichit l'inventivité et la liberté de l'œuvre originelle, dont les audaces visuelles en ont fait « l'une des plus belles étoiles de l'histoire du cinéma ».

Vendredi 6 et samedi 7 à 23h30 : prolongation musicale.

Cartoun Sardines Théâtre vous invite après la représentation à continuer la soirée (et à danser même !) sur des thèmes musicaux qui ont marqué l'histoire du cinéma, interprétés en direct par la compagnie.



CARTOUN SARDINES THÉÂTRE

En 1979, Patrick Ponce et Philippe Car se rencontrent à Paris, dans l'école de mime de Pinok et Matho. Très vite, ils manifestent le désir de monter un spectacle. Ils fondent ce qui deviendra plus tard, Cartoun Sardines Théâtre, collectif de théâtre.

Le travail de la compagnie puise son inspiration dans des formes visuelles et burlesques multiples, aussi différentes que le dessin animé, le clown, le cinéma, la marionnette et la commedia dell'arte. L'acteur et le personnage, entité indissoluble, est au centre de la mise en scène. Toujours à partir d'improvisations, cette étude devient l'une des sources principales de sa recherche.

La compagnie explore l'histoire du théâtre et aborde au fil des années des genres très différents. « Démonter les mécanismes pour jouer et réinventer des codes. »

Elle construit une identité, reconnue et saluée. La musique de scène vient compléter la diversité de l'activité et enrichit toutes les compositions spectaculaires. Ce désir témoigne une volonté toujours accrue, d'éprouver de nouvelles relations au public.

Depuis 2003, la compagnie expérimente à la scène, l'association du cinéma muet, du théâtre et de la musique.

Cartoun Sardines Théâtre fouille, développe par tous les moyens et approfondit continuellement son exploration du théâtre.

LE FILM

Le Bonheur (muet 1934)

d'Alexandre Medvedkine

Ou l'histoire de l'infortuné

Khmyr, de sa femme-cheval

Anna, De son opulent voisin

Foka

URSS, 1934, 57 minutes (sans les panneaux titres)

Réalisation et scénario : Aleksandr Medvedkine

Interprétation : Piotr Zinoviev

(Kmyr), Elena Egorova (Anna la femme de Kmyr), Lidia Nepocheva, V. Ouspenski, G. Mirgovian, Lavreniev.

Image : Gleb Troïanski.

Décors : Alexeï Outkine.

Production : Moskinokombinat
Noir et blanc, muet, 6 bobines,
1819 mètres.

Date de sortie 15 mars 1935

L'ADAPTATION

Réalisé en 1934 par Alexandre Medvedkine, *Le bonheur* est une curiosité, une fable poétique et burlesque sur la condition paysanne dans la Russie tsariste. C'est aussi une petite histoire dans la grande, celle de deux inadaptés sociaux riant de leurs malheurs et donnant ainsi une autre idée du bonheur. Dans ce dernier volet de la trilogie ciné-théâtrale du Cartoun, créé lors du festival Off d'Avignon, la compagnie marseillaise livre un autre spectacle, qui se superpose à la projection : celui de la sonorisation du film. Tout autour de l'écran, dans un décor campagnard répondant à l'univers bucolique de Medvedkine, quatre hurluberlus bruint, commentent, chantent, dansent, jouent et se démentent pour donner vie à la folie du réalisateur russe, mais aussi à la leur. Un tour de force pour les comédiens qui, sans jamais parasiter l'image, s'amuse de toutes les interactions possibles entre leurs facéties et l'histoire qui se joue à l'écran.

IV. Promenade au cœur de la Bâtie

UN LIEU DE DÉTENTE ET DE PARTAGE

Des visites guidées, jeu de piste, balades, garden party, restauration... sont proposés à tous, adultes et enfants, pour profiter d'instantan privilégiés de détente dans les jardins nouvellement restaurés, au cœur d'un haut lieu patrimonial et historique du département de la Loire.

Pendant le festival ou toute l'année, vous pouvez profiter de multiples animations destinées aux petits comme aux grands.

VISITES GUIDÉES	35
FLÂNERIES À LA BÂTIE	36
EXPOSITION	36
RESTAURATION – HÉBERGEMENT	37

VISITES GUIDÉES

Mythes au Château de la Bâtie d'Urfé

Visite thématique

Du 16 au 31 juillet – 18h00
durée : 1h00

Plein Tarif : 5 €
Tarif Réduit : 2,5 €
Enfant (- 12 ans) : Gratuit

Renseignements et
réservations au
04 77 97 54 68

**Activités proposées et animées
par l'équipe des guides du
château**

Mythes anciens et contemporains au château

Durant le festival, l'équipe des guides de la Bâtie d'Urfé vous propose de découvrir les mythes antiques et modernes à travers l'histoire du château. Celui-ci a été aménagé par Claude d'Urfé, proche de François I^{er}, à l'époque de la Renaissance, moment où les humanistes redécouvrent la mythologie gréco-latine.

Accueillis par le sphinx et son énigme, vous entrerez ensuite dans la grotte des rocailles, dont les murs racontent les légendes des dieux païens comme Neptune ou Pan.

Dans les appartements, le thème de l'Arcadie sera abordé à travers *L'Astrée*, œuvre monumentale d'Honoré d'Urfé, petit-fils de Claude. Ce roman pastoral du XVII^e siècle présente un pays idéal peuplé de bergers dissertant de l'amour sur les bords du Lignon.

Sur les traces de la famille d'Urfé

Jeu de piste

Du 16 au 31 juillet – 14h00
durée : 1h00

Plein Tarif : 3 €
Tarif Réduit : 1 €
Enfant (- 12 ans) : Gratuit

Renseignements et
réservations au
04 77 97 54 68

**Activités proposées et animées
par l'équipe des guides du
château**

Visite ludique en famille

Le château vous ouvre ses portes pour un jeu de piste qui vous emmènera sur les traces de la famille d'Urfé.

Petits et grands, vous rechercherez les emblèmes, les portraits et les objets de la collection du château afin de rencontrer les personnages de cette illustre famille tel que Claude, le bâtisseur du château, ou encore Honoré, son petit-fils, le célèbre écrivain, auteur de *L'Astrée*.



FLÂNERIES À LA BÂTIE

Garden party

Activités loisir

Les dimanches de juin à septembre

Promenades et jeux au château

Entrée libre

Renseignements et réservations au
04 77 97 54 68

Activités proposées et animées par l'équipe des guides du château



Le dimanche pendant d'été, le château vous ouvre ses jardins et vous invite à venir pique-niquer au bord de l'eau ou le long des parterres de buis.

N'hésitez pas à emprunter des jeux traditionnels en bois comme le croquet ou des jeux d'adresse.

Des sentiers de balades, à pied ou à VTT sont proposés autour du château : à découvrir !

EXPOSITION

La perspective

Exposition d'art

Du 11 juin au 4 octobre 2010

Faire cohabiter l'ancien et le moderne

Tarif : 4 €

Renseignements et réservations au
04 77 97 54 68

Expo « Hors les Murs » du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne Métropole



Le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Etienne Métropole installe des œuvres issues de sa collection dans les appartements et la chapelle du château.

Grâce à ces œuvres d'art ancien, les collections XVI^e siècle du château, et des installations contemporaines, différents points de vue d'artistes sur le thème de la perspective vous seront présentés.

RESTAURATION – HÉBERGEMENT

Le Plaisir en équilibre

Restaurant

Du 1^{er} juin au 30 septembre

menu midi : de 4,50 € à 11,50 €
menu soir : de 4,50 € à 20 €
bar et salon de thé

Un restaurant tout en finesse

Emmené par Alexandre Barbier et Sandie Ribeyron, le restaurant *Le plaisir en équilibre*, récemment ouvert à Saint-Étienne, se délocalise pour l'été.

Pendant toute la durée du festival et à toute heure de la journée et de la soirée, Le plaisir en équilibre vous fera déguster une cuisine savoureuse, traditionnelle et variée.

Venez profiter en famille ou entre amis de la terrasse et d'un cadre exceptionnel.

Renseignements et réservations :
04 77 97 00 20
resto.bastie@gmail.com



Toute l'année

Séjourner dans la Loire

Hébergement

Allez au vert !

Renseignements et réservations :
04 77 43 59 14
04 77 59 96 66

L'agence de développement et de réservation touristique Loire est à votre disposition au **04 77 43 59 14** pour votre information touristique et votre hébergement pendant le festival.

Pour vos réservations de meublés touristiques, vous pouvez contacter **Loire réservation** au **04 77 59 96 66** et par mail : agencereservation@loiretourisme.com

Ou réserver en ligne sur : www.loiretourisme.com et www.allezauvert.com.

Politique culturelle en faveur du théâtre et de la danse

La politique départementale en faveur du théâtre et de la danse fait partie intégrante d'une politique volontariste en direction des acteurs professionnels et des pratiques artistiques. Elle se décline en plusieurs axes : soutien à la création et la diffusion, à l'enseignement et aux pratiques « amateur ».

CRÉATION ET DIFFUSION

Cette aide se concrétise sous forme de subventions en direction des compagnies du département (Compagnie Graine de Malice, Compagnie Abribus, Compagnie des Lumas...), de résidences d'artistes, et d'aide aux pratiques « amateur ».

Le soutien à la diffusion est quant à lui fléché dans 3 directions principales : l'aide aux Scènes départementales, la Saison culturelle départementale « De Villes... en Villages », et les festivals.

L'AIDE AUX SCÈNES DÉPARTEMENTALES

Depuis 2007, le Conseil général soutient un certain nombre de « Scènes départementales ». Ce sont des salles de spectacles ayant un niveau de professionnalisme élevé, avec un large rayonnement tant sur le plan du public que des genres culturels diffusés et fonctionnant toute l'année avec un directeur professionnel chargé de la programmation, proposant des résidences d'artistes, ayant une action de médiation culturelle en direction de tous publics et notamment le jeune public, et favorisant l'émergence d'artistes ligériens.

LA SAISON CULTURELLE DÉPARTEMENTALE « DE VILLES... EN VILLAGES »

La création d'une Saison culturelle départementale permet désormais d'accompagner les communes organisatrices de spectacles tout au long de l'année.

Cette initiative permet aux communes de la Loire, dont les budgets sont quelquefois limités, d'accueillir des productions artistiques qu'elles ne pourraient habituellement recevoir.

L'un des objectifs de la mise en place de cette saison est également d'apporter un nouveau souffle aux spectacles des artistes ligériens en leur donnant les moyens d'organiser une tournée dans l'ensemble du département, y compris dans les communes les plus éloignées.

L'édition 2009-2010 de la Saison culturelle départementale a rassemblé, à ce jour, près de 52 dates.

Billetterie spectacles

PAR INTERNET

www.loire-nuitsdelabatie.fr

PAR CORRESPONDANCE

en remplissant le coupon de réservation situé page 35 du programme du festival

PAR TÉLÉPHONE

04 77 49 90 20 (du lundi au vendredi de 9h à 18h)

À L'ESPACE 42

Situé au 3 rue Charles de Gaulle, du lundi au vendredi de 9h à 18h

AUPRÈS DES AUTRES POINTS DE VENTE

- **FNAC, PARTENAIRE DES NUITS DE LA BÂTIE**
Dans les magasins Fnac, Carrefour, Géant, 0 892 68 36 22 (0,34 ttc/min)
et sur www.fnac.com
- **AU CHÂTEAU DE LA BÂTIE**, le jour-même, à l'accueil des spectacles, dans la limite des places disponibles

BILLETTERIE SPECTACLES

Spectacles	Plein tarif	Tarif réduit
<i>Faust, La Tentation d'Ève, Le Bonheur</i>	15 €	10 €
<i>Crimes du cœur, Roméo et Juliette, Alphonse, Une Odyssée, Le Tour complet du cœur, La Guerre des boutons</i>	8 €	5 €
<i>Le temps d'un spectacle..., Flammes</i>	Accès libre	

GRATUITÉ : pour les moins de 10 ans pour tous les spectacles sauf *Roméo et Juliette*

BILLETTERIE ANIMATIONS

Animations patrimoniales	Plein tarif	Tarif avec billet spectacle
Visite thématique, jeu de piste	5 €	2,5 €
<i>Garden Party à la Bâtie</i>	Accès libre	

GRATUITÉ : pour les moins de 12 ans pour les animations patrimoniales

Attention ! les billetteries sont indépendantes : les animations sont à régler uniquement sur place, au Château de la Bâtie d'Urfé.

Les partenaires



La Comédie
de Saint-Étienne
centre dramatique national

La convention cadre signée pour les années 2009 et 2010 entre La Comédie de Saint-Étienne et le Conseil général de la Loire marque en particulier la volonté du Département de soutenir les activités proposées par la Comédie en direction des amateurs.

Par ailleurs, La Comédie de Saint-Étienne apporte un soutien promotionnel aux Nuits de la Bâtie par la vente de places dans le cadre de son abonnement.



LA POSTE

L'Enseigne La Poste Rhône-Alpes Sud soutient le festival des Nuits de la Bâtie en assurant une diffusion sur l'ensemble des bureaux de postes ligériens. La Poste est aussi éditrice d'un timbre à l'effigie du Château de la Bâtie d'Urfé.



Depuis plusieurs années, la FNAC Saint-Étienne soutient le festival des Nuits de la Bâtie en proposant une large diffusion auprès de sa clientèle, ainsi que la vente par internet des billets d'entrée via sa billetterie.



La STAS gère et exploite le réseau de transports urbains sur les communes de Saint-Étienne Métropole.

La STAS et le Conseil général proposent cette année une offre commune permettant aux abonnés STAS de bénéficier du réduit sur l'ensemble des spectacles du festival.



RCF soutient le festival des Nuits de la Bâtie en assurant une diffusion de l'information sur l'ensemble du diocèse de Saint-Étienne.



Créée en 1959, France Festivals, Fédération française des festivals internationaux de musique, regroupe aujourd'hui 90 festivals.

Elle a pour objet de représenter et de défendre ses adhérents auprès des instances officielles et de promouvoir les manifestations artistiques qu'ils organisent. Ces festivals comptent parmi les plus prestigieuses manifestations saisonnières françaises de renommée internationale.